

Για παραπομπή:

**Συγγραφή:** Στουραϊτης Ιωάννης **Μετάφραση:** Κούτρας Νικόλαος Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979",

Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <a href="http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971">http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971</a>

# Περίληψη:

The rebellion of the *doukas* of Mesopotamia Bardas Skleros against Emperor Basil II took place in the area of Harput, in the theme of Mesopotamia, lasted three years and spilled over to the majority of the lands of Asia Minor. It begun late in spring of 976 and was finally suppressed on March 24, 979.

Χρονολόγηση

Spring of 976-March 24, 979

Γεωγραφικός Εντοπισμός

Harput, Mesopotamia

### 1. Historical context

When Emperor John I Tzimiskes died (January 10, 976), the two sons of Romanos II (959-963), Basil II (976-1025) and Constantine VIII (976-1028) came into power once more. The two scions of the Macedonian dynasty had been crowned coemperors by their father, after whose death, as heirs in nonage, they had been placed under the regency of Nikephoros II Phokas and John Tzimiskes, members of the military aristocracy. In January of 976, Basil, having had his 20th birthday, was finally in an age that allowed him to carry out his imperial duties. The young emperors had been sidelined for a long period of time and was politically weak, as a result the running of the state was essentially controlled fully by his uncle Basil Lekapenos, an illegitimate son of Emperor Romanos I Lekapenos, who held the office of parakoimomenos and had access to the administration of state affairs. Basil Lekapenos, aware of the widespread belief that the young kings were incapable of effectively running the empire and that power should return to the hands of a strong representative of the military aristocracy, wished to protect the status quo in which he held a leading role. Thus he took measures to curtail the power of the wannabe contender to the throne Bardas Skleros, who was brother-in-law to John Tzimiskes and head of the prominent family of the Skleroi. Bardas, who held the office of domestikos ton scholontes Anatoles (= of the East)¹ and was supreme commander of the army, was during that time at Constantinople.² Basil Lekapenos appointed him doukas of Mesopotamia, wishing to keep him away from the capital and keep him busy facing with the Arab raids, while he also held his son hostage at Constantinople.

### 2. The rebellion of Bardas Skleros

### 2.1. The outbreak of the rebellion

Soon after his appointment as doukas of Mesopotamia (early 976), Bardas Skleros left Constantinople to assume his post. His first action was to secure the release of his son, Romanos, from the capital, which was carried out by his confidante Anthes Alyates. Skleros, very popular among the army, obtained the support of the troops of Mesopotamia, as well of the tagma of the army commanders, on which, apparently, he continued to exert significant influence.<sup>3</sup> Finally, late in the spring of 976<sup>4</sup> he was proclaimed emperor by his troops at the region of Harput. Many Armenians (who represented the majority of his army) participated in this venture from the start.<sup>5</sup> His most important Armenian allies were the rulers Taron Gregorios and Bagarat, the ruler of Moqk Zaphranik and the patrikios Romanos Taronites. The rebel's main concern was securing finances to organize his rebellion. For this reason he appropriated the taxes of the region under his control, as well as the money in the Melitene<sup>6</sup> royal treasury, which he stormed and captured, meeting no real resistance. He chose the fortress of Harput as his headquarters and staging grounds, where he amassed all the money he had acquired and installed a strong garrison. Then, he took care to establish the alliances that would allow him to freely move against Constantinople without having to worry about his rear. Thus he made a treaty with the Muslim rulers whose domains bordered his own, the Hamdanid emir of Mosul Abu Taglib and his liegeman, emir of Amida Abu Dulaf, securing financial and military support. The central government, on the other hand, continued to enjoy the support of the rest of the troops and the noble families of Asia Minor.



Για παραπομπή:

**Συγγραφή:** Στουραϊτης Ιωάννης **Μετάφραση:** Κούτρας Νικόλαος "Rabellion of Randas Sklepes 976 - 970"

Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979", Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <a href="http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971">http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971</a>

### 2.2. Submission of south Asia Minor to Bardas Skleros

By the summer of 976, Bardas Skleros in Mesopotamia was ready to launch his campaign against Constantinople. Basil Lekapenos realized the threat and made a double defensive move. He sent Stephanos, synkellos of Haghia Sophia and metropolitan of Nicomedia, to convince Skleros to surrender, and at the same time he ordered the stratopedarches of the East Petros, the doukas of Antioch, Michael Bourtzes and the strategos of Tarsus Eusthathios Maleinos to assemble their troops at Caesarea of Cappadocia in order to check Skleros' advance. Stephanos' embassy failed, and the first engagement took place in the fall of 976 at the narrow pass named Koukou Lithos. A vanguard of Skleros, led by Anthes Alyates, faced a contingent of the imperial army under Eustathios Maleinos. The imperial forces were victorious and Alyates fell in the battlefield. The forces loyal to the emperors then blockaded all the major passes. Skleros' forces, led by the Armenian strategos Sachakios Brachamios, who defected to the rebel's camp, advanced to Lapara or Lycandus. There they clashed with the imperial army, achieving an important victory which placed Skleros at a great advantage. After this turn of events, the rebel moved against the city of Tzamandos, which surrendered without offering resistance. These successes attracted the doukas of Antioch, Michael Bourtzes, doukas Andronikos Lydos and his two sons, Christophoros Epeiktes and Bardas Moungos joining the rebel's camp. At the same time, the soldiers of the theme of Kibyrrhaiotai rebelled against their commander and placed the fleet of Attaleia at the rebel's disposal, who sent Michael Kourtikios to assume its command. By the late 976, Skleros had managed to place under his control the larger part of southern Asia Minor.

## 2.3. March to Constantinople

Basil Lekapenos, seeing Skleros advance, dispatched early in 977 the protovestiariosLeo and the patrikios Ioannes to Asia Minor. Leo had been fully authorized to act in the name of the emperors and aimed at luring away the supporters of the rebel by offering gifts and offices. The two men travelled to Kotyaion, where they met the stratopedarches of the East Petros with the imperial army. The protovestiatios' main goal was to move east and manoeuvre his army to the rebel's rear, in order to wrench part of the supporters that had not entered in the rebellion willingly, but at sword-point. Skleros realized this danger and sent against him a contingent under Michael Bourtzes and Romanos Taronites. Against their orders, the two commanders clashed with the imperial army (probably in the summer of 977) in the area of Oxylithos and were defeated. This forced Skleros to hasten his attack on the imperial forces. In a battle in the area of Rageai in the fall of 977 the rebel won an important victory. Petros and patrikios Ioannes fell on the battlefield, while protovestiarios Leo was taken prisoner. Skleros was now the master of most of Asia Minor; with the imperial army weakened, he was marching towards Constantinople. Basil Lekapenos, wishing to redeem the situation, appointed Theodors Karantenos droungarios tou ploimou and sent him against Michael Kourtikios, commander of the rebel fleet, who had been pillaging the Aegean islands and was preparing to lay siege to Abydos. By land he sent the patrikios Michael Erotikos to defend Nicaea. Notwithstanding the heroic defence of its garrison, the city was captured following a siege by Skleros early in 978. The imperial fleet defeated that of the rebels at Phokaia (possibly late in 978) thus stopping Skleros from laying a complete siege to the capital.

### 2.4. The end of the rebellion

In the first months of 978 Basil Lekapenos had recalled <u>Bardas Phokas</u> to the capital (he had been banished after his defeat by Bardas Skleros in 969-970, when he had rebelled against John I Tzimiskes). Phokas received the title of <u>magistros</u> and the office of domestikos ton scholon, and was dispatched to face the rebel. Initially he headed for Caesarea of Cappadocia, aiming to rally all the forces still loyal to the central government. There he found Eustathios Maleinos; Michael Bourtzes, who abandoned the rebel, joined forces with them. With this army, Phokas moved west, towards <u>Amorion</u>, in order to strike at the enemy's rear. Leaving Nicaea, Skleros also moved towards Amorion, and on June 19, 978 he defeated Phokas in a battle close to Pangaleia. Phokas retreated to the theme of Charsianon, and rebuilt his army. In the fall of 978 Phokas was defeated in battle by Skleros for the second time in the area Basilika Therma. The central government, seeing its successive defeats, sent an embassy led by the Athonite Georgian monk <u>Tornikios</u> to the Georgian prince David of Tayk asking for reinforcements. <sup>10</sup> The Byzantines finally received a contingent of 12,000 Georgian horsemen, under the orders of Ioannes Tornikios and the Georgian lord Djodjik. This army joined the army of Phokas at the theme of Charsianon and, in the spring of 979, Phokas launched a surprise attack against the rebel, whose army had been severely weakened: some of his Arab allies had left while many of his Armenian troops had returned to their homeland during the winter. On March 24, 979 Skleros suffered a crushing defeat in the theme of Charsianon. <sup>11</sup> The rebel's army fell apart, and Skleros himself



Για παραπομπή:

**Συγγραφή:** Στουραϊτης Ιωάννης **Μετάφραση:** Κούτρας Νικόλαος "Rebellion of Rardas Skleros 976, 979"

Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979", Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <a href="http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971">http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971</a>

originally fled to Martyropolis, and very soon after, to the court of the caliphof Baghdad. Some of his supporters remained in the Byzantine lands and barricaded themselves in <u>fortresses</u> in the <u>theme of Thrakesion</u> refusing to submit to the imperial authorities until the fall or winter of the same year.

## 3. Consequences

The failure of Bardas Skleros' rebellion did not signal any substantial change in the political landscape of Byzantium. The two young emperors, Basil II and Constantine VIII, remained on the throne, but they continued to be under the control of Basil Lekapenos and could essentially not rule independently or take any initiatives. On the contrary, the *parakoimomenos* reinforced his position further, as he was now the sole and undisputed administrator of imperial power, next to the two emperors. Bardas Phokas was also strenghtened, as his recall from exile and his active participation in the suppression of the rebellion signalled his return to the political fore allowing him the right to claim a share in power. The rebellion, however, had dire consequences for the Balkan Peninsula. As the central administration was completely occupied with the efforts to face Bardas Skleros it allowed the insurgency of the Kometopouloi, the four sons of a Bulgarian official who had rebelled early in 976, to grow developing into a protracted war between the Byzantines and the Bulgarians. Finally, the suppression of the rebellion heralded the end of the feuds between powerful nobles over the guardianship of the young emperors and the control of power. This particular feud had begun with the rebellion of Bardas Phokasagainst John I Tzimiskes in 969 and was continued with the rebellion of Bardas Skleros in 976-979. Until Skleros' next rebellion(987), the political landscape had been altered drastically, as Lekapenos' guardianship came to an end in 985, when Basil II removed him from power, assuming his imperial duties. From now on the emperor himself will face the claims of powerful aristocratic families of Asia Minor, which continued to seek a part of the imperial power.

- 1. Seibt, W., Die Skleroi: Eine prosopographisch-sigillographische Studie (Byzantina Vindobonensia 9, Wien 1976), p. 37.
- 2. Forsyth, J., *The Byzantine-Arab Chronicle (938-1034) of Yahya b. Sa'id Al-Antaki* (Ann Arbor 1977), p. 375, relying on the *Chronicle* of Yahya b. Sa'id, argues that Bardas Skleros was not in the capital during this period.
- 3. Seibt, W., Die Skleroi: Eineprosopographish-sigillographische Studie (Byzantina Vindobonensia 9, Wien 1976), p. 37.
- 4. Kamer, S., Emperors and Aristocrats in Byzantium 976-1081 (Ann Arbor 1983), p. 32; Forsyth, J., The Byzantine-Arab Chronicle (938-1034) of Yahya b. Sa'id Al-Antaki (Ann Arbor 1977), p. 376.
- 5. On the massive participation of Armenians in the rebellion of Skleros see Adontz, N., *Etudes armeno-byzantines* (Lisbon 1965), p. 150, and Honigmann E., *Die Ostgrenze des byzantinischen Reiches von 363 bis 1071* (Bruxelles 1935), pp. 149-150.
- 6. The money the rebel received from the financial official of Melitene is estimated to 40,000 golden coins. Forsyth, J., *The Byzantine-Arab Chronicle* (938-1034) of Yahya b. Sa'id Al-Antaki (Ann Arbor 1977), p. Eine prosopographisch-sigillographische Studie (Byzantina Vindobonensia 9, Wien 1976), p. 37.
- 7. On the location see Seibt, W., Die Skleroi: Eine prosopographisch-sigillographische Studie (Byzantina Vindobonensia 9, Wien 1976), p. 38, n. 98.
- 8. Forsyth, J., *The Byzantine-Arab Chronicle (938-1034) of Yahya b. Sa'id Al-Antaki* (Ann Arbor 1977), p. 378, and Kamer, S., *Emperors and Aristocrats in Byzantium 976-1081* (Ann Arbor 1983), pp. 37-38, relying on the *Chronicle* of Yahya b. Sa'id, report that the first clash took place immediately after the capture of Melitene, when Constantinople sent against Skleros Michael Bourtzes and Eustathios Maleinos, who were, however, defeated by the rebel close to Melitene and retreated.
- 9. Kamer, S., *Emperors and Aristocrats in Byzantium 976-1081* (Ann Arbor 1983), p. 391, n. 39, considers it more likely that Sachakios Brachamios participated in the revolt on the side of Bardas Skleros from the beginning.
- 10. There is a second account, according to which Bardas Phokas led a part of his army to Iberia to seek the support of David. As Kamer, S., Emperors



Για παραπομπή:

Συγγραφή: Στουραϊτης Ιωάννης Μετάφραση: Κούτρας Νικόλαος Στουραϊτης Ιωάννης, "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979",

Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971>

and Aristocrats in Byzantium 976-1081 (Ann Arbor 1983), pp. Seibt, W., Die Skleroi: Eine prosopographisch-sigillographische Studie (Byzantina Vindobonensia 9, Wien 1976), p. 37. 44-45.

11. This view has been erroneously supported by certain scholars, who, relying on Skylitzes, argue that the battle did not take place at Pangaleia; at this point the Byzantine chronicler confuses the final battle of March 24, 979 (which was fought in an area mentioned in a Georgian inscription as Sarvenisni and is identified with the Roman place-name Aquae Saravenae) with the battle of Pangaleia in the June of 978. Seibt, W., Die Skleroi: Eine prosopographisch-sigillographische Studie (Byzantina Vindobonensia 9, Wien 1976), p. 37. 47-48, and Forsyth, J., The Byzantine-Arab Chronicle (938-1034) of Yahya b. Sa'id Al-Antaki (Ann Arbor 1977), p. 386.

# Βιβλιογραφία:

2 00.000 / 1	
<u>.</u>	<b>Ιωάννης Σκυλίτζης</b> , <i>Σύνοψις Ιστοριών</i> , Thurn, I. (ed.), <i>Ioannis Skylitzae Synopsis Historiarum</i> , Corpus Fontium Historiae Byzantinae 5, Berlin – New York 1973
<b>Q</b>	Ζακυθηνός Δ., Βυζαντινή Ιστορία 324-1071, Αθήνα 1972
Q	Μιχαήλ Ψελλός, Χρονογραφία, Renauld, É. (ed.), Michael Psellos, Chronographie ou histoire d'un siècle de Byzance (976-1077), I-II, Paris 1926-1928 (ανατ. 1967)
Q	Adontz N., Études arméno-byzantines, Lisbon 1965
Q	<b>Λέων Διάκονος</b> , Ιστορία, Hase, C.B. (ed.), <i>Leonis Diaconi Caloensis Historiae libri decem et liber de velitatione bellica Nicephori Augusti</i> , Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae, Bonn 1828
Q	Belke K., Restle M., Galatien und Lykaonien, Wien 1984, TIB 4
<u> </u>	Honigmann E., Die Ostgrenze des byzantinischen Reiches von 363 bis 1071, Bruxelles 1935
Q	Jenkins R.J.H., Byzantium: The Imperial Centuries (AD 610-1071), London 1966
Q	Cheynet JC., Pouvoir et contestations à Byzance (963-1210), Paris 1990, Byzantina Sorbonensia 9
<u> </u>	Βλυσίδου Β., Λουγγής Τ., Λαμπάκης Σ., Σαββίδης Α., Κουντούρα-Γαλάκη Ε., Η Μικρά Ασία των θεμάτων. Έρευνες πάνω στη γεωγραφική φυσιογνωμία και προσωπογραφία των βυζαντινών θεμάτων της Μικράς Ασίας (7ος-11ος αι.), Αθήνα 1998, Ερευνητική Βιβλιοθήκη 1
Q	Belke K., Mersich N., Phrygien und Pisidien, Wien 1990, Tabula Imperii Byzantini 7
Q	<b>Ostrogorsky G.</b> , Ιστορία του Βυζαντινού Κράτους, Αθήνα 1981, Παναγόπουλος, Ι. (μτφρ.)
	<b>Seibt W.</b> , <i>Die Skleroi: eine prosopographish-sigillographische Studie</i> , Wien 1976, Byzantina Vindobonensia 9
<u> </u>	<b>Μπουρδάρα Κ.</b> , Καθοσίωσις και Τυραννίς κατά τους Μέσους Βυζαντινούς χρόνους Ι: Μακεδονική δυναστεία 867-1056, Αθήνα 1981
Q	Kamer S., Emperors and Aristocrats in Byzantium 976-1081, Ann Arbor 1983
Q	Forsyth J., The Byzantine-Arab Chronicle (938-1034) of Yahya b. Sa'id Al-Antaki, Ann Arbor 1977
Q	Charanis P., "The Transfer of Population as a Policy in the Byzantine Empire", Comparative Studies in Society



Συγγραφή : Μετάφραση : Για παραπομπή : Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Barda

Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979", Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία

URL: <http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971>

Στουραϊτης Ιωάννης

Κούτρας Νικόλαος

	and History, 3, 1961, 140-154
<u> </u>	<b>Canard M.</b> , "Deux documents arabes sur Bardas Skléros", <i>Atti del V Congresso internazionale di Studi bizantini</i> , Roma 1939, 55-69
Q	Schlumberger G., L'épopée byzantine à la fin du Xe siècle 2. Basile II, le Tueur de Bulgares, Paris 1900
Q	<b>Μπουρδάρα Κ.</b> , Καθοσίωσις και Τυραννίς κατά τους Μέσους Βυζαντινούς χρόνους ΙΙ: 1056-1081, Αθήνα 1981

# Δικτυογραφία:

Διπλωματικές συνέπειες της στάσης του Βάρδα Σκληρού.

http://www.fordham.edu/halsall/source/byz-arabambas.html

## Γλωσσάριο:

caliph

The supreme religious and political authority of Muslims, considered successor of Muhammad (Arabic: khalifa = deputy). He was the head of the Caliphate, the religious state of the Arabs.

domestikos ton scholon

Commander of the regiment of *scholae*. The first officer with this title appears in 767/8. In the 10th C the domesticos became very powerful among the army of the *themata*; in mid-10th C the office was divided in two, *domestikoi ton scholon* of the East and those of the West, commanders in chief of the eastern and the western provinces' army respectively.

doukas (lat. dux)

Antiquity: Roman military commander who, in some provinces, combined military and civil functions.

Buzantium: a higher military officer. From the second half of the 10th c. the title indicates the military comander of a larger district. After the 12th c.,

doukes were called the governors of small themes.

droungarios tou ploimou

("droungarios of the fleet") Commander of the byzantine fleet stationed Constantinople. Droungarios tou ploimou is first mentioned in the midle 9th C (Taktikon of Uspenski).

amir

(from Arabic amir) Emir meaning "commander" or "general", later also "prince". Also a high title of nobility or office in some Turkic historical states.

magistros

Higher office that Philotheos in his Kletorologion places above the anthypatos. This title lost its importance from the 10th century and gradually disappeared - most probably in the middle of the 12th century.

parakoimomenos

The guardian of the imperial private chambers. This high office was given usually to eunuchs that were persons of confidence, since they could not ascend to the throne. From the 9th and up to the 11th century, this office assumed a great importance and there were παρακοιμώμενοι that played important roles in the course of the empire, such as Joseph Bringa.

patrikios

(from lat. patricius) Higher title of honour, placed, according to the "Tactika" of the 9th and the 10th centuries, between anthypatos and protospatharios. It was given to the most important governors and generals. Gradually, however, it fell into disuse and from the 12th century did not exist any more.

protovestiarios

(and protovestiarites) Honorific title given to high-ranking officials and future emperors during this period. The protovestiarios was originally responsible for the imperial wardrobe, but in the 9th-11th centuries the holders of the title could command an army or conduct negotiations with foreign states.

strategos ("general")

During the Roman period his duties were mainly political. Office of the Byzantine state's provincial administration. At first the title was given to the military and political administrator of the themes, namely of the big geographic and administrative unities of the Byzantine empire. Gradually the title



Για παραπομπή:

**Συγγραφή :** Στουραϊτης Ιωάννης **Μετάφραση :** Κούτρας Νικόλαος

Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979", Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <a href="http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971">http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971</a>

lost its power and, already in the 11th century, strategoi were turned to simple commanders of military units, responsible for the defence of a region.

stratopedarches

- 1. Commander in chief (1st-2nd c.), general (5th-9th c.)
- 2. stratopedarches of the East and stratopedarches of the West: official designation of the eunuch domesticos ton scholon (10th c.) and of the military commnder (11th-12th c.)
- 3. megas stratopedarches was initially a high-ranking official and afterwards defined the commander of troops (13th 14th c.).

synkellos

Συμπληρώστε την περιγραφή στην γλώσσα μετάφρασης

tagmata (pl.)

Military units stationed in Constantinople and its outskirts during the Middle Byzantine period. The most important tagmata were that of the Scholae, the Excubitors (these originated from respective units of the Early Byzantine period and were organized into an imperial guard and a central strike force by Constantine V), the Vigilia (established by Irene the Athenian) and the Hikanatoi (established by Nicephorus I).

# Πηγές

Hase, C. B. (ed.), Leonis Diaconi Caloensis Historiae libri decent (Bonn 1828), pp. 169.14-170.24.

Thurn, I. (ed.), Ioannis Scylitzae Synopsis Historiarum (Corpus Fontium Historiae Byzantinae 5, Berlin-New York 1973), 324.32-328.52.

Renauld, E. (ed.), Michel Psellos, Chronographie ou histoire d'un siecle de Byzance (976-1077) 1 (Paris 1926), pp. 5.1-9.10.

## Παραθέματα

Leo Deacon's account of the rebellion of Bardas Skleros (976-979)

Μετὰ γὰς τὴν τοῦ αὐτοκράτοςος Ιωάννου ἐκδημίαν ἀπὸ τοῦ σώματος, Βάςδας Μάγιστςος ὁ κατ' ἐπωνυμίαν Σκληςός, φιλαρχίαν καὶ ἀπληστίαν νοσῶν, ἀπάτη τε μετελθών καὶ φενακίσας τὸν πολὺν ὅχλον καὶ εὕκολον, ἀποστασίαν δεινὴν κατὰ τῶν κρατούντων ἐμελέτησεν· ἐπὶ τετραετῆ τε ἐνιαυτὸν τὴν Ἀσίαν κατέδραμε, χώρας πυρπολῶν καὶ πόλεις καταστρεφόμενος, τήν τε Ψωμαϊκὴν δύναμιν, ἐξ ἀντιπάλου παρατάξεως ἀντιτασσομένην αύτῷ, τρεπόμενος καὶ κατακαίων ὼμῶς· τοῦτο μὲν ὑπὸ τοῦ Πατοικίου Πέτοου καὶ στρατοπεδάρχου δημαγωγουμένην, ὅτε κατὰ τὴν Λάπαραν τὸ πεδίον (μεθόριον δὲ τοῦτο τῆς χώρας τὧν Άρμενίων) ή μάχη συνεκροτεῖτο, όπηνίκα καὶ αὐτὸς ὁ Πατρίκιος Πέτρος, δορατίω βληθεὶς καὶ τοῦ ἵππου κατενεχθείς, παρ' αὐτὴν ἐξέπνευσε τὴν παράταξιν, πλείστων ὅτι τῶν ὑπασπιστῶν συναναιρεθέντων αὐτῷ∙ τοῦτο δὲ ὑπὸ Βάρδα Μαγίστρου τοῦ Φωκᾶ, ὃς πρὸς τῶν κρατούντων τὸ τοῦ Δομεστίκου τῶν Σχολῶν ὑποζωσάμενος ἀξίωμα, ἀντίπαλος τῷ Σκληρῷ κατὰ τὴν Παγκάλειαν παφετάξατο. ίππήλατον τοῦτο πεδίον, τῷ Ἀμωφίω πφοσέγγιον. ὅπου δὴ καὶ παφὰ τὸ μεταίχμιον ῥάβδω κατὰ τοῦ κφανίου πληγεὶς ό Φωκᾶς, τοῦ ἵππου τε κατηνέχθη καὶ εἰς γῆν κατεβλήθη $\cdot$  καὶ κἂν ἥλω τῶν ἐναντίων καὶ ἀκλεῶς παραπώλετο, εἰ μὴ ὡς εἶς τῶν πολλών παρώφθη παρά των δυσμενών, ήγνοηκότων αὐτὸν, ἐπελθοῦσα δὲ ή νὺξ τοῦτον διέσωσεν. ὁ δὲ Σκληρός, ταῖς τοιαύταις νίκαις ἐπαρθείς τε καὶ φρενωθείς, ἀνυπόστατός τις καὶ ἀκαταγώνιστος ἐνομίζετο. ἐντεῦθεν τήν τε Νίκαιαν, καὶ Ἀβυδον, καὶ Αττάλειαν τῷ πολεμεῖν παρεστήσατο, καὶ τὴν τῆς Ἀσίας ἐπεποιήσατο Ῥωμαϊκὴν ἐπικράτειαν· καὶ πλείστας τριήρεις ποοσείληφε, καὶ θαλασσοκοατῶν μεγάλα τοὺς ἐμπόρους ἐσίνετο, καὶ αὐτὴν ἥδη τὴν βασιλεύουσαν, τὰς σιτηγοὺς φορτίδας οὐκ έῶν ἐς αὐτὴν ἀναπλέειν κατὰ τὸ πρότερον· ἕως οὖ ἐκ Βυζαντίου πυρφόροι νῆες πρὸς τῶν κρατούντων λαθραίως ἐξαπεστάλησαν. ᾶς Βάοδας Μάγιστρος ὁ Παρσακουτηνὸς ἄγων, αἰφνίδιον τῆ Ἀβύδω προσορμισθείς, τάς τε τριήρεις τοῦ τυράννου κατέφλεξε, καὶ τὴν τῶν στοατιωτῶν κατηκόντισε φάλαγγα, καὶ τὸ φοούοιον εἴληφεν. αὖθις τε ὁ Φωκᾶς, χεῖοα πεοὶ αὐτὸν πλείστην στοατιωτῶν ήθροικὼς, τῷ Σκληρῷ ἐπιτίθεται, καὶ τοῦτον τρεψάμενος ἐν Ἐκβατάνοις πρὸς τοὺς Ἁγαρηνοὺς φυγεῖν παρεσκεύασεν.

Hase, C. B. (ed.), Leonis Diaconi Caloensis Historiae libri decem (Bonn 1828), pp. 169.14-170.24.

## John Skylitzes describes the first clash between Bardas Phokas and rebel Skleros

Ό δὲ παρακοιμώμενος τοῖς ὅλοις ἀπορηθείς (ἤδη γὰρ καὶ ὁ Σκληρὸς ἐπλησίαζε τῆ βασιλίδι) μίαν ἐγνώκει βοήθειαν ἀποχρῶσαν, Βάρδαν τὸν Φωκᾶν μεταπέμψασθαι τῆς ὑπερορίας, μόνον ἀξιόμαχον οἰηθεὶς τοῦτον ἀντίπαλον ἔσεσθαι τῷ Σκληρῷ. λόγου δὲ Θᾶττον μεταπεμψάμενος καὶ ὅρκοις ἀσφαλισάμενος καὶ πλοῦτον παρεσχηκὼς δαψιλῆ καὶ τῷ τῶν μαγίστρων ἀξιώματι τιμήσας,



**Για παραπομπή :** Στουραϊτης Ιωάνν

Συγγραφή: Στουραϊτης Ιωάννης Μετάφραση: Κούτρας Νικόλαος Στουραϊτης Ιωάννης, "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979",

Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <a href="http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971">http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971</a>

δομέστικον προχειρίζεται τῶν σχολῶν καὶ κατὰ τοῦ Σκληροῦ ἐξίησιν. ὁ δὲ τὸν ὑπὲρ τῶν ὅλων ἀναδεξάμενος ἀγῶνα πρῶτον μὲν ἐπεχείρησεν ἀπὸ Θράκης περαιωθῆναι εἰς Ἀβυδον. φυλάττοντος δὲ τὰ ἐν Ἑλλησπόντῳ χωρία Ῥωμανοῦ τοῦ υίοῦ τοῦ Σκληροῦ, ἀποκρουσθεὶς ἐκεῖθεν ἐπάνεισιν εἰς τὴν βασιλίδα, ἐκεῖθέν τε πλοίου ἐπιβὰς καὶ τοὺς ἐναντίους λαθὼν πρὸς τὴν ἀντίπορθμον γίνεται γῆν, καὶ νυκτοπορίαις χρησάμενος ἄπεισιν εἰς Καισάρειαν, ἐκεῖσέ τε Εὐσταθίω μαγίστρω τῷ Μαλεΐνω καὶ Μιχαὴλ τῷ Βούρτζη συμπαίξας (ἔφθασε γὰρ καὶ αὐτὸς ἐκ μετανοίας τὰ τοῦ βασιλέως πάλιν ἑλέσθαι) μετ' αὐτῶν πρὸς πόλεμον ἐξηρτύετο. καὶ δὴ λαόν, ώς ὁ καιοὸς ἐδίδου, ἀθοοίσας, καὶ τοὺς ἐκ τῆς φυγῆς ἐσκεδασμένους άλίσας, ποὸς τὸ Ἀμώοιον γίνεται. καὶ ὁ Σκληοὸς δὲ τὴν τούτου ἔξοδον ἀκηκοώς, καὶ νῦν πρῶτον οἰηθεὶς τὸν ἀγῶνα ἔσεσθαι αὐτῷ πρὸς ἄνδρα πολεμιστὴν καὶ φέρειν εἰδότα γενναίως καὶ τακτικῶς τὰς πολέμου στορφάς, καὶ οὐχ, ὡς τὸ ποότεοον, ποὸς ἀνδοάοια ἐκτετμημένα θαλαμευόμενα καὶ σκιατραφή, ἄρας ἀπὸ Νικαίας πρὸς τὸ Ἀμώριον ἄπεισι, καὶ συναντήσας συμπλέκεται τῷ Φωκᾳ. οὐχ ὑποστάντων δὲ τῶν περὶ τὸν Φωκᾶν διὰ τὸ ταῖς προηγησαμέναις ἥτταις χαυνωθῆναι τὸν τῆς ἀνδρείας αὐτοῖς καὶ τόλμης τόνον, ἐπικρατέστερος γίνεται ὁ Σκληρός. οὐ μέντοι καὶ παντάπασιν ἐς ὑπαγωγὴν ἄκοσμον ἐσκέδαστο ἡ στρατιὰ τῷ Φωκᾳ, ἀλλ΄ ὑποκλίνασα μὲν ἐνέδωκε, σχολαίαν δ' ἐποιεῖτο τὴν ὑποχώρησιν, ὡς μὴ ὑπὸ δειλίας δοκεῖν ἐλαύνεσθαι, ἀλλ' ἐξ ἐπιτάγματος ὑπείκειν στρατηγικοῦ μετ' εὐκοσμίας καὶ τάξεως. καὶ γὰρ δὴ καὶ νῶτα δόντας τοὺς στρατιώτας καὶ πρὸς φυγὴν ώρμημένους, ὅπισθεν οὐραγῶν ὁ Φωκᾶς τοὺς ἐπιόντας ἢμύνετο καὶ οὐ μετὰ σφοδοοτάτης εἴα καὶ ῥύμης καὶ βίας ποοσφέρεσθαι. ἔνθα καὶ λέγεται Κωνσταντῖνον τὸν Γαυφᾶν μετὰ τῶν ἀμφ΄ αὐτὸν τὸ φεῦγον διώκοντα φιλοτιμία χφησάμενον ἀκαίφω, καὶ μεγάλην εὔκλειαν ἔξειν οἰηθέντα, εἰ αὶχμάλωτος ὑπ' αὐτοῦ γένοιτο ὁ Φωκᾶς, μυωπίσαντα τὸν ὧ ἐπωχεῖτο ἵππον, μετὰ μεγίστης όρμῆς προσενεχθῆναι τῷ Φωκᾶ. ὃν ούτος ίδων και ὅστις εἴη κατανοήσας, ἡρέμα τὸν ἵππον παρενεγκών και ὑπαντιάσας παίει κορύνη κατὰ τῆς κόρυθος. και ὁ μὲν λειποθυμήσας τῆ ἀνυποστάτω φορᾶ τῆς πληγῆς πίπτει παραυτίκα τοῦ ἵππου, ὁ δὲ Φωκᾶς ἀδείας μείζονος τυχὼν τῆς ἐπὶ τὰ πρόσω πορείας είχετο, σχολή καὶ βάδην ἰών, ἀλλ' οὐκ ἀνειμένοις τοῖς χαλινοῖς. οί γὰρ σὺν τῷ Γαυρᾳ τὸν οἰκεῖον πεπτωκότα θεασάμενοι στρατηγὸν καὶ  $\dot{\epsilon}$ πιμέλειαν τούτου τιθέμενοι ἀνῆκαν τὸν διωγμόν. ὁ δ $\dot{\epsilon}$  Φωκᾶς ἄμα τοῖς σὺν αὐτῷ τὸν λεγόμενον Χαρσιανὸν κατειληφὼς κἀκεῖσε αὐλισάμενος ἐσκόπει τὸ μέλλον, τιμαῖς τε ταῖς ἐκ βασιλέως δεξιούμενος πολλοὺς ποοσφοιτώντας καὶ τῶν συνόντων εὐεργεσίαις παραθερμαίνων τὰς προθυμίας. ἐπόμενος δὲ τούτω καὶ ὁ Σκληρός, καὶ περί τινα τόπον Βασιλικὰ θέρμα καλούμενον κατασκηνώσας, εἰς μάχην τὸν ὁμώνυμον ἐξεκαλεῖτο, ἀσπασίως δὲ καὶ τούτου δεξαμένου τὴν πρόκλησιν αὖθις έτέρα συνίσταται μάχη. καὶ χρόνον μέν τινα ἀντέσχον οἱ περὶ τὸν Φωκᾶν, αὐτοῦ τούτου παριππεύοντος άπανταχοῦ καὶ τῆ σιδηφαία κοφύνη τὰς τῶν ἐναντίων ġηγνύντος φάλαγγας καὶ μύφιον ἐφγαζομένου φόνον. ὅμως δὲ καὶ πάλιν νῶτα δεδωκότες οἱ περὶ τοῦτον ἐτράπησαν.

Thurn, I. (ed.), Ioannis Scylitzae Synopsis Historiarum (Corpus Fontium Historiae Byzantinae 5, Berlin-New York 1973), 324.32-326.82.

## The final defeat of Bardas Skleros recounted by John Skylitzes

Έκεῖθεν οὖν ὁ Φωκᾶς, ὡς εἶχε, διὰ ταχέων ἄνεισιν εἰς τὴν Ἰβηρίαν, καὶ Δαβὶδ τῷ τῶν Ἰβήρων ἄρχοντι προσελθών εἰς ἐπικουρίαν ήτει στρατόν. τοῦ δὲ μετὰ προθυμίας ύπηρετοῦντος (ἐφιλίωτο γὰρ τῷ Φωκᾶ, ἐξ ὅτου δοὺξ ἦν ἐν Χαλδία) λαὸν ἐκεῖθεν εἰληφὼς οὐκ ολίγον, άθοοίσας δὲ καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ ἐσκεδασμένους ὄντας ἐκ τῆς τοοπῆς, κάτεισιν εἰς Παγκάλειαν, ἔνθα στοατοπεδευσάμενος ἦν ὁ Σκληφός. Τόπος δὲ ἡ Παγκάλεια πεδίον ἀναπεπταμένον τε καὶ ἱππήλατον, ἔγγιστά που τοῦ ποταμοῦ Ἅλυος κείμενος. καὶ γίνεται πάλιν καφτεφὸς ἀγών. ἐνταῦθα τὸν ἑαυτοῦ λαὸν θεασάμενος ὁ Φωκᾶς κατὰ μικφὸν ἐνδιδόντα καὶ πφὸς φυγὴν βλέποντα, βέλτιον είναι κρίνας τὸν εὐκλεῆ θάνατον τῆς ἀγεννοῦς καὶ ἐπονειδίστου ζωῆς, τὰς τῶν ἐναντίων συγκόψας φάλαγγας πρὸς αὐτὸν μετὰ σφοδοότητος ἵεται τὸν Σκληρόν. εὐρώστως δὲ κἀκείνου τὴν αὐτοῦ ύποδεξαμένου όρμήν, καὶ μηδενὸς τὧν στρατιωτὧν ἐπιβοηθοῦντος, ἀλλὰ τῷ τῶν ἀρχηγῶν ἀγῶνι βουλομένων κριθῆναι τὰ πράγματα (καὶ γὰρ δὴ καὶ ἐφαίνετο πάγκαλόν τι θέαμα καὶ κατάπληξιν τοῖς ὁρῶσιν ἐπάγον ἀνδρῶν δύο μονομαχία επ' εὐτολμία καὶ ῥώμη ψυχῆς μέγα φρονούντων), ὑποστάντες άλλήλους συστάδην ἐμάχοντο. καὶ ὁ μὲν Σκληρὸς τοῦ ἵππου τοῦ Φωκᾶ τὸ δεξιὸν οὖς σὺν τῷ χαλινῷ παίσας ἀποκόπτει τῷ ξίφει. ὁ δὲ Φωκᾶς τῆ κοφύνη πατάξας αὐτὸν κατὰ τῆς κεφαλῆς τοῦτον μὲν ἐπὶ τοῦ τφαχήλου τοῦ ἵππου ģιπτεῖ τῷ βάφει τῆς πληγῆς κατενεχθέντα, αὐτὸς δὲ τὸν ἵππον κεντρίσας καὶ τὰς τῶν ἐναντίων διατεμὼν φάλαγγας ἔξεισι, καὶ πρός τινα λόφον ἀνελθὼν τοὺς έκ τῆς τροπῆς ἀνεκαλεῖτο. οί δὲ περὶ τὸν Σκληρὸν κακῶς ἔχοντα τοῦτον θεασάμενοι ἐκ τῆς πληγῆς καὶ ἤδη λειποψυχοῦντα τῷ τραύματι ἐπί τινα πηγὴν ἄγουσι τὸν λύθρον ἀπονιψόμενον. ὑπώπτευον γὰρ καὶ τὸν Φωκᾶν τελείφ ἤδη παραδοθῆναι ἀφανισμῷ. τοῦ ἵππου δὲ ἀποσκιοτήσαντος καὶ τὸν κατέχοντα ἀποδοάντος καὶ διὰ τῶν στοατευμάτων ἐπιβάτου χωοὶς θέοντος ἀτάκτῳ ὁύμη, καὶ τῷ αἵματι πεφυρμένου (Αἰγύπτιον τὸν ἵππον ἐκάλουν), καὶ καταμαθόντες, οὖ τινος ὁ ἵππος, καὶ νομίσαντες τὸν ἑαυτῶν ἄοχοντα πεπτωκέναι, ἀκόσμως τρέπονται πρὸς φυγήν, κρημνοῖς καὶ Ἅλυϊ τῷ ποταμῷ ۏιπτοῦντες ἑαυτοὺς καὶ ἀκλεῶς ἀπολλύμενοι, μηδενὸς ὄντος τοῦ διώκοντος. τοῦτο κατιδὼν ὁ Φωκᾶς ἀπὸ τοῦ λόφου, καὶ θεῖον ἔργον εἶναι τὸ πράγμα, ὥσπερ ἦν εἰκός, ὑποτοπάσας, κάτεισι μετὰ τῶν συνόντων ἐπιδιώκων τοὺς φεύγοντας ὑπ' ἀλλήλων συμπατουμένους καὶ ἀλκῆς ὅλως μὴ μεμνημένους, καὶ τοὺς μὲν ἀναιρῶν, τοὺς δὲ χειρούμενος. ὁ δὲ Σκληρὸς μετ' ὀλίγων διασωθεὶς φεύγει πρὸς Μαρτυρόπολιν. ἐκεῖθεν δὲ πρεσβευτὴν ἐκπέμπει τὸν έαυτοῦ ἀδελφὸν Κωνσταντῖνον πρὸς Χοσρόην τὸν τῆς Βαβυλῶνος ἄρχοντα, ἐπικουρίαν καὶ συμμαχίαν αἰτῶν. παρέλκοντος δ' ἐκείνου καὶ μήτε τῆ δόσει συντιθεμένου, μήτ' ἀπαναινομένου, καὶ τοῦ Κωνσταντίνου



Συγγραφή: Στουραϊτης Ιωάννης Μετάφραση:

Για παραπομπή: Στουραϊτης Ιωάννης, "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979", Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία

URL: <http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971>

Κούτρας Νικόλαος

χοονοτριβοῦντος, ἠναγκάσθη καὶ αὐτὸς ὁ Σκληρὸς μετὰ τῶν συνόντων ἁπάντων πρὸς Χοσρόην φοιτῆσαι.

Thurn, I. (ed.), Ioannis Scylitzae Synopsis Historiarum (Corpus Fontium Historiae Byzantinae 5, Berlin-New York 1973), 326.83-327.29.

### The suppression of the rebellion of Bardas Skleros

Τῆς δὲ τοῦ Σκληφοῦ τφοπῆς ἀγγελθείσης τῷ βασιλεῖ διὰ γφαμμάτων τοῦ Φωκᾶ καὶ τῆς εἰς Βαβυλῶνα ἀναχωφήσεως, τοῦτον μὲν ὁ βασιλεὺς ἀποδεξάμενος ἀξίως ἐτίμησε, πρὸς δὲ Χοσρόην τὸν τῆς Βαβυλῶνος ἀμερμουμνῆν πρεσβευτὴν ἐκπέμπει τὸν βέστην Νικηφόρον τὸν Οὐρανόν, ίκετεύων μηδεμιᾶς ἐπιστροφῆς ἀξιῶσαι τὸν ἀποστάτην, μηδὲ θελῆσαι παράδειγμα γενέσθαι τοῖς ὀψιγόνοις φαῦλον, ἀμελήσας μὲν βασιλέως ἀδικουμένου βασιλεὺς καὶ αὐτὸς ὤν, ποοσθέμενος δὲ τυροάνῳ ἀδίκῳ καὶ ἀποστάτη. ἐνεχείρισε δὲ καὶ γράμματα βασιλικὰ ἐνσεσημασμένα, δι' ὧν συμπαθείας άπάσης ἠξίου τὸν Σκληρὸν καὶ τοὺς συνόντας αὐτῷ, εἰ μεταμαθόντες τὸ δέον τόν τε έαυτῶν ἐπιγνῶσι δεσπότην καὶ πρὸς τὰ οἰκεῖα ὑπονοστήσουσι. διασωθέντος δὲ πρὸς Χοσρόην τοῦ Οὐρανοῦ καὶ τῶν βασιλικῶν φωραθέντων γραμμάτων, ὁ Χοσρόης καὶ τὸν πρεσβευτὴν καὶ τὸν Σκληρὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ Ῥωμαίους ὑπονόησας φοουραῖς παραδίδωσι. καὶ τούτους μὲν εἶχεν ἡ φοουρά, τῶν δὲ μὴ συνανελθόντων ἀποστατῶν τῷ Σκληρῷ Λέων μὲν ὁ αἰχμάλωτος καὶ οί τοῦ δουκὸς Ανδρονίκου τοῦ Λυδὸς παῖδες Χριστόφορος ὁ Ἐπείκτης καὶ Βάρδας ὁ Μουγγός (ἔφθη γὰο ἐκεῖνος ἀποθανεῖν) τὸ Ἀομακούοιον καὶ τὴν Πλατεῖαν πέτραν καὶ ἄλλα τινὰ φοούοια ἐουμνὰ ἐν τῷ θέματι κείμενα τῶν Θοακησίων κατεσχηκότες ἀντεῖχον ἕως ὀγδόης ἰνδικτιῶνος, καὶ ἐπεκδοομὰς ἐκ τούτων ποιούμενοι τὰ βασιλέως ἐλύπουν. καὶ οὐ ποιν ἐπαύσαντο τὰς χώρας λεηλατοῦντες, ποιν ἄν ἀμνηστίαν εἰληφότες κακῶν διὰ Νικηφόρου πατρικίου τοῦ Παρσακουτηνοῦ τῷ βασιλεῖ προσεχώρησαν.

Thurn, I. (ed.), Ioannis Scylitzae Synopsis Historiarum (Corpus Fontium Historiae Byzantinae 5, Berlin - New York 1973), 327.30-328.52.

### An 11th-C. Byzantine scholar's account of the rebellion of Bardas Skleros (976-979)

Διὰ ταῦτα οἱ ἐκείνων ἀνεψιαδεῖς πολέμους κατ' αὐτοῦ σφοδροὺς ἀνερρίπισαν· καὶ πρῶτός γε ὁ Σκληρός, ἀνὴρ καὶ βουλεύσασθαι ίκανὸς καὶ καταπράξασθαι περιδέξιος, πλοῦτόν τε περιβεβλημένος, μέγα ἀρκοῦντα τυρράνω, καὶ δυναστείας ἔχων ἰσχύν, πολέμους τε μεγάλους κατωρθωκώς, καὶ τὸ στρατιωτικὸν ἄπαν συννεῦον ἔχων πρὸς τὸ ἐκείνου βούλημα. Οὖτος τοιγαροῦν πολλούς συναιφομένους ἔχων τἦ τυφφανίδι, πρῶτος τὸν κατὰ τοῦ Βασιλείου τεθάφηκε πόλεμον, καὶ πᾶσαν ἐπ' αὐτῷ ἱππικήν τε καὶ πεζικὴν παρήλαυνε δύναμιν, καὶ ὡς ἐπὶ προκειμένω πράγματι τῆ βασιλεία προήει τεθαρρηκώς. Τὰ πρώτα μὲν οὖν ἀπεγνώκεισαν οί περὶ τὸν βασιλέα τὰς σφζούσας ἐλπίδας, τὴν ὁπλιτικὴν πᾶσαν ἰσχὺν τῷ Σκληρῷ ἐγνωκότες συρρεύσασαν· ἔπειτα δὲ συλλεξάμενοι έαυτοὺς καὶ περὶ τῶν ὅλων γνωσιμαχήσαντες, ὥσπερ ἐν ἀπόροις πόρον εύρηκέναι ψήθησαν, καὶ Βάρδαν τινά, εὐγενέστατον ἄνδοα καὶ γενναιότατον, τοῦ βασιλέως Νικηφόρου ἀδελφιδοῦν, ἀξιόμαχον περὶ τὸν τυραννήσαντα Σκληρὸν κρίναντες, τὰς καταλελειμμένας δυνάμεις φέροντες τούτω παρέδωσαν, καὶ τοῦ στρατοπέδου παντὸς ήγεμόνα πεποιηκότες, άντιστησόμενον τῷ Σκληοῷ ἐκπεπόμφασιν. Ἐπεὶ δὲ καὶ πεοౖὶ τούτῳ οὐδὲν ἔλαττον τοῦ Σκληοοῦ ἐδεδοίκεσαν, ἄτε βασιλείου τυγχάνοντι γένους, καὶ οὐδὲν σμικροπρεπῶς ὲννοησομένω περὶ αύτοῦ, περιδύουσι μὲν τὸ πολιτικὸν τῆς περιβολῆς σχῆμα καὶ őσον οἶδεν ή τυ<u>ρ</u>αννὶς, τῷ δὲ τῆς ἐκκλησίας κλήρῳ ἐγκαταλέγουσιν, εἶτα δὴ καὶ φρικώδεσιν ὅρκοις καταλαμβάνουσιν τοῦ μὴ ἀποστασίας άλῶναί ποτε ἢ παραβάσεως τῶν ὼμοσμένων· οὕτω γοῦν αὐτὸν ἐξεγγυησάμενοι μετὰ πασῶν ἐκπεπόμφασι τῶν δυνάμεων. Ήν δ' ὁ ἀνὴο οὖτος, ὡς ὁ λόγος ἔχει, τὴν μὲν γνώμην ἐς τὸν θεῖον ἀναφέρων καὶ βασιλέα, συννενεφὼς ἀεὶ καὶ ἐγρηγορώς, καὶ πάντα προϊδεῖν καὶ συνιδεῖν ίκανός, πολεμικῶν τε τεχνασμάτων οὐδενὸς ἀδαής, ἀλλὰ πάσαις μὲν τειχομαχίαις, πάσαις δὲ λοχίσεσι καὶ ταῖς ἐκ παρατάξεως ἀγωνίαις ἐθάς, τὰς δὲ διὰ χειρὸς πράξεις δραστικώτερος ἐκείνου καὶ γενναιότερος· ὁ γάο τοι πληγὴν παο΄ ἐκείνου δεξάμενος εὐθέως ἀφήρητο τὴν ψυχήν∙ κἂν πόροωθεν ἐπεβόησεν, ὅλην συνετάραττε φάλαγγα. Οὖτος τοιγαροῦν τὰς υπ' αὐτὸν διελὼν δυνάμεις καὶ εἰς λόχους ἐγκατατάξας, οὐχ ἄπαξ ἀλλὰ καὶ πολλάκις τὴν ἀντικειμένην εἰς φυγὴν ἔτρεψε φάλαγγα, καὶ τοῦτο πλήθει τῶν ἀντιτεταγμένων· τοσοῦτον <δὲ> τῶν ἐναντίων ἐλάσσων ἐτύγχανεν ὢν, ὅσω τῆ τέχνη καὶ τοῖς στρατηγήμασι κρείττων ἐδόκει καὶ γενναιότερος. Ἐθάρρησαν γοῦν ποτε πρὸς ἀλλήλους καὶ οί τὧν ἀντικειμένων ήγεμόνες ταγμάτων καὶ μονομαχῆσαι ἐκ συνθήματος εἵλοντο∙ καὶ μέντοιγε συνελάσαντες εἵς τι μεταίχμιον, εἶδόν τε ἀλλήλους καὶ ἐν συμβολαῖς εὐθὺς ἐγεγόνεισαν. Καὶ ποὧτός γε ὁ τυφαννεύων Σκληφὸς, οὐκ ἐπισχὼν ἑαυτὸν τῆς ὁφμῆς, ἀλλ' εὐθὺς νόμους άγωνίας παραβεβηκώς, όμοῦ τε ἀγχοῦ τῷ Φωκᾳ ἐγεγόνει καὶ παίει τοῦτον ὡς εἶχε κατὰ κεφαλῆς, δυναμώσας τὴν χεῖρα τῆ φορᾳ τῆς όρμῆς· καὶ ὁ πεπληγὼς πρὸς τὸ ἀδόκητον τῆς πληγῆς βραχύ τι τοῦ χαλινοῦ γεγονὼς ἀκρατής, αὖθις συνηθροίκει τοὺς λογισμούς, καὶ κατὰ ταὐτοῦ μέλους τὸν πλήξαντα παίσας, τῆς πολεμικῆς όρμῆς ἔπαυσε καὶ φυγεῖν παρεσκεύασεν. Αὕτη τελεωτέρα κρίσις καὶ δημοτελεστέρα ἀμφοῖν ἔδοξε· καὶ ὁ Σκληρὸς τοῖς ὅλοις ἐξαπορηθείς, καὶ μήτε πρὸς τὸν Φωκᾶν ἀντιστῆναι ἔτι δυνάμενος, ποοσδοαμεῖν τε τῷ βασιλεῖ αἰσχυνόμενος, βουλὴν βουλεύεται οὔτε συνετωτάτην οὔτε ἀσφαλεστάτην· ἀπάοας γὰο ἐκ τῶν Ῥωμαϊκῶν ὁوίων εἰς τὴν τῶν Ἀσσυρίων μετὰ πασῶν αὐτοῦ τῶν δυνάμεων συνήλασε γῆν, καὶ δῆλον αύτὸν καταστήσας Χοσφόη τῷ βασιλεῖ, εἰς ὑποψίαν ἐκίνησεν· οὖτος γὰφ τό τε πλῆθος φοβηθεὶς τῶν ἀνδφῶν, ἴσως δὲ καὶ ὑποπτεύσας τὴν ἀθφόαν



Για παραπομπή:

Συγγραφή: Στουραϊτης Ιωάννης Μετάφραση: Κούτρας Νικόλαος

Στουραϊτης Ιωάννης , "Rebellion of Bardas Skleros, 976 - 979", Εγκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία

γκυκλοπαίδεια Μείζονος Ελληνισμού, Μ. Ασία URL: <mark><http://www.ehw.gr/l.aspx?id=9971></mark>

ἔφοδον, δεσμώτας πεποιηκώς ἐν ἀσφαλεῖ κατεῖχε φοουρᾳ.

Renauld, E. (ed.), Michel Psellos, Chronographie ou histoire d'un siècle de Byzance (976-1077) 1 (Paris 1926), pp. 5.1-9.10.

## Χρονολόγιο

early January 976: John I Tzimiskes passes away. Basil II and Constantine VIII come to power. Bardas Skleros becomes doukas of Mesopotamia

late spring of 976: Bardas Skleros rebels in Harput of Mesopotamia and is declared emperor by his troops

fall of 976: A contingent of the rebel army is defeated by the imperial forces at the area of Koukou Lithos. The rebels are victorious in the battle of Lapara

summer of 977: The rebels defeat the imperial forces in the area of Oxylithos

fall of 977: Bardas Skleros defeats the imperial forces in the battle at the area of Rageai

early 978: The city of Nicaea is sacked by Bardas Skleros. Basil Lakapenos recalls Bardas Phokas from exile

June 19, 978: Battle at Pangaleia between the imperial forces under Bardas Phokas and the rebel army under Bardas Skleros. Phokas is defeated

fall of 978: Bardas Skleros defeats Phokas again at the area of Basilika Therma

March 24, 979: Bardas Skleros is defeated by Bardas Phokas in the theme of Charsianon. Suppression of the rebellion

late 979: The last of the rebels in the Thracesian theme capitulate